

# 利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

代理  
**光遠炮竹廠**  
新到大幫各等炮竹 批發相宜  
中國經理有限公司代理燕梳實業  
生意買賣交易并契約入籍移民事宜  
附設利僑大旅店招待來往客商  
香港僑英行辦莊莊理匯兌 船機客務

# 元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到 大幫  
花開富貴 瑞氣呈祥  
**雙托水仙花頭**  
批發 零沽  
一律歡迎

# 國族復興之預兆

雙托水仙花頭，今年長得特別壯大，定卜花開甚盛，比去年更好。

本號有大宗新到，批發零沽皆歡迎！

Kuo Sen Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023  
國信有限公司

# 水仙花頭

GANGLEY TRADING LTD.  
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931  
VANCOUVER 4, B. C.

佳種時花

選購趁時

## 多城書莊函覆會館

雲華中華會館。于本月八日致函多城書莊函覆會館。抗議該公司新出版之《Links and a Woman》一書。謂該書內容。含有侮辱華人歧視視界之意。會館現接該公司覆函。表示歉意。並聲明將來無再有同樣之錯誤發生。其函略謂：「關於該書名目。我人極感所提意見。本公司係從書之翻印書局。所印書籍。俱照原書。原書有出。我人未得准許將該書名目更改。但我人決保障將來不再有同樣情形。本公司總編輯。現因公幹他往。待其回來。我必將貴館公函交其一閱。使其留意。相應函覆。即希貴館照為荷。此致雲華中華會館外交主任李耀石先生。暨九二二年九月九日多城夏爾昆書莊公司書記謹啟。」

## 林時翼弄孫宴親友

域埠華商林時翼。昨月其大男英就。得弄璋之喜。各親友多致禮賀。時翼翁為酬謝各人厚意。曾在域埠各酒樓。設筵四五拾席。宴饗親友。昨廿一日晚八點。又在雲華金龍酒家。設筵廿餘席。歡宴友好。一時觥籌交錯。大為興闐。酒酣之際。時翼翁夫婦。率其子媳。抱其孫。輪席敬酒。賓主盡歡。直至九點乃撤席云。

## 陳許聯婚嘉禮紀盛

雲華僑胞陳孔瑞君第七男秉觀與許德宇君第三女公子麗屏小姐。昨九月八日下午八時。假座華人協和教會舉行結婚禮。中西人士參加觀禮者甚眾。先由男賓相黃子由鄭貴生。女賓相許麗屏如願。招待員許杏其領導。許德宇手挽新娘在劉寶蓮奏迎曲音韻悠揚中。緩步入禮堂。周靈牧師主持證婚禮。儀式隆重。禮畢。拍照。齊到市丹利公園舞廳慶會。中午盡歡而散。聞男家于拾月五日晚六時。在新華酒樓。女家于拾月拾二晚在西湖酒家。分別酬謝親友。屆時又有豐番熱鬧矣。

## 不裝運土人

## 所捕之沙文魚

雲華裝魚船沙文魚漁工。昨日在漁夫會館開會。秘密投票。議決不接收或裝運卑詩省土人漁業工會會員所捕之沙文魚。他們認為該會所近與漁業公會簽訂新合同。是違背漁夫近日為侵權沙文魚價額問題罷工之宗旨。

## 美新出一種剷泥機

雲華狄赤哥倫斯機器廠。昨日表演一種剷泥機。能在半分鐘之內剷除泥土二拾一立方碼。該機重五拾噸。用二百七拾五匹馬力之柴油機推動。快則每小時可行二拾八英里。慢則每小時僅行兩英里。車輪高六尺。每只車胎價值三拾元。該機足與美國奧斯貝爾金李夫蘭。天卡列路路機器公司之出品。據該公司稱。該種機器。雖然笨重異常。但是比較普通汽車。容易駕駛。而能在三拾八尺地方轉灣云。

## 宛埠銀行被騙

宛埠。二十二日加拿大社電。宛埠某銀行分行五間。今日被騙四五百元。據警察稱。該人冒充卡技利新客。自稱姓美順名占士。在該銀行總行及五間分行。存卡技利某銀行假銀六張。共值一萬九千元。六張銀紙。均為與沙他有限公司所發。而由該公司沙他氏簽名。每張有銀行圖章保證。該人隨即向每間銀行提取九百元云。

## 章嘉活佛等一行

赴日開佛教大會  
台北廣播訊。章嘉活佛印順大師。于寬居士及趙恆惕將軍等五人組成中國佛教代表團。昨飛東京參加第二屆世界佛教聯誼大會。

## 恩平總會館啟事

啟者本總會館現有要事急待解決定于本月廿五日「星期四」下午八時開全體會員大會仰我邑僑依時踴躍到會共同解決為要  
中華民國四十一年九月廿四日

## 中西餐館出賣

本餐館設在加蘭街一零三三號門牌經營中西餐生意暢旺下午四時始開門營業今願將全盤生意連運具用具一概出賣取價四千元僑胞如意者請來面議 1033 Granville St. PA. 0337

## 黃堃俠地保官事務所

【委任法院高等審判廳】  
買賣契約 遺囑托權  
按揭租批 移民事件  
專辦入籍 移民事件  
代理大陸人壽保險公司  
人生保險 最為重要  
保障未來 儲蓄良法  
兼理火燭。汽車。  
偷竊。及各種雜務  
客務  
QUON H. WONG AGENCIES.  
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE  
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

## 飛機輪船

代理理不。加拿大。美國。合非律及各大航空公司  
兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船務。  
同裕安公司總代理枝豐玉酒  
兼代理各著名唱片公司出品  
客務

## 雜貨舖仔出賣

啟者本店開設在十三街東門牌五百九十三號係住家區舖租每月三十五元向來生意暢旺今因人力缺乏故將生意出賣如有僑胞欲營斯業者請來面議或電話商洽均表歡迎  
電話 FA. 4602

## 街市什貨店出賣

本店位於登三五〇號乃磨街。內分部門。什貨與瓜菜部。(并能將肉類另批)店主因事迫要立即離埠。存貨與架生取價六千八百元。如意者向本店或電話接洽 HA. 0170

## 住宅出賃或出賣

茲有住家屋出賃或賣亦可位於加都華街七百號布洛兩層樓身槽上下各一所空氣光亮而且近唐人街凡華僑有家眷由祖國過來欲找尋居住者最為利便如有意者請打電話向沈濤商量 KERRISDALE 0298

## 計書

不孝楊怡泰無狀痛遭  
先考謙榮瑞字樹常黃公府君痛於中華民國四十一年九月八日丑時病終正寢溯生于民國紀元前二十四年七月廿二日積閱享壽六十五歲不孝楊怡親親含殮遵禮成服擇于九月廿五日(星期四)下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩送往科士蘭墳場安葬希屬  
哀此計

## 哀此計

未亡人 盧氏 泣淚欽  
孤子 楊怡 泣血稽顙  
女蘭英 適啟門 泣淚欽  
期服媳 關氏 拭淚欽  
期服弟 樹顯 拭淚欽  
總服外男孫致炳 拭淚欽  
總服外男孫致炳 拭淚欽

# 雲高華生隆棧炮竹發行

新辦到中西炮竹市  
總代理香港廣萬隆炮竹廠  
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮  
▲金龍响炮 ▲五龍吐珠 ▲全盤起月 ▲花筒  
總代理加拿大顯市炮竹廠  
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲閃電香  
總代理美國燕益壽炮竹廠  
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香  
總代理英國委路市炮竹廠  
▲紅綠火山 ▲金銀什炮 ▲黑蛇仔  
總代理美國都沙玩具公司  
▲筵巴面具 ▲布面具 ▲紙面壳 ▲紙帽  
時節爆竹。兒童玩具。諸君  
光顧。請早定購。勿失良機  
(目錄印備。函索即奉)  
貨辦排備。歡迎顧客參觀。  
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.  
35 PENDER ST. EAST  
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

# 天成棧 HIN SHING JAN

238 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

新張廣告  
九月二十日(星期六)開市  
本號專營燒臘。肉類。瓜菜什貨。兼推銷大幫園口猪肉。批發零售。特價平賣。仰各面口餐館僑胞們光顧。無任歡迎。  
電話 TA. 4727

## 請惠秋季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思學星生涯費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又例列車往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。  
本報刊印部謹啟  
本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商